



Wasser erleben

HANSAFIT

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE



Contents

CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	IT Indice	PT Conteúdo
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
DK Indholdsfortegnelse	GR Περιεχόμενα	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
ES Contenidos	HU Tartalom	PL Spis treści	SK Obsah



Technical data.....	4-5
Installation	6-8
Operation.....	9
Maintenance.....	10-16
Spare parts	17

6541 2210

EN 15091

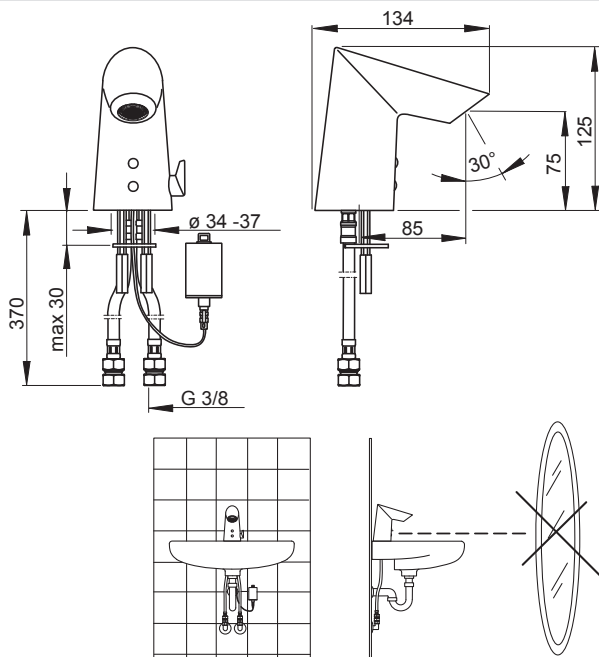
100 - 1000 kPa

0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C

IP55

Lithium 2CR5 6V



CE (EMC 2004/108/EY)

6541 2000

EN 15091

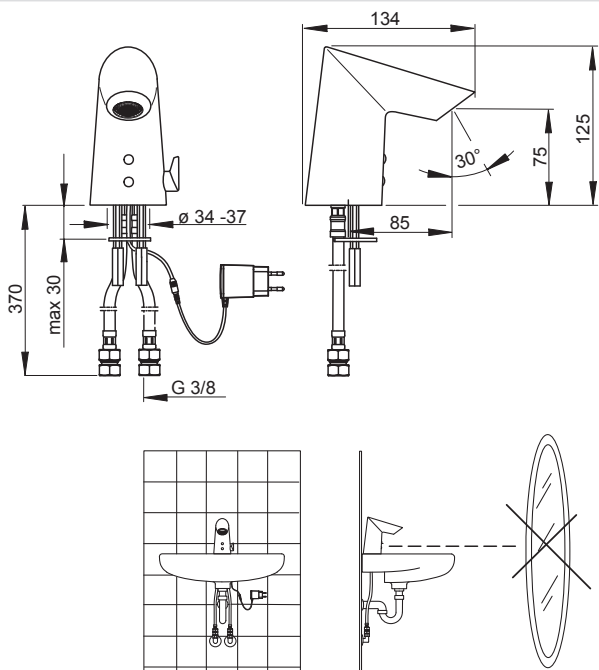
100 - 1000 kPa

0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C

IP55

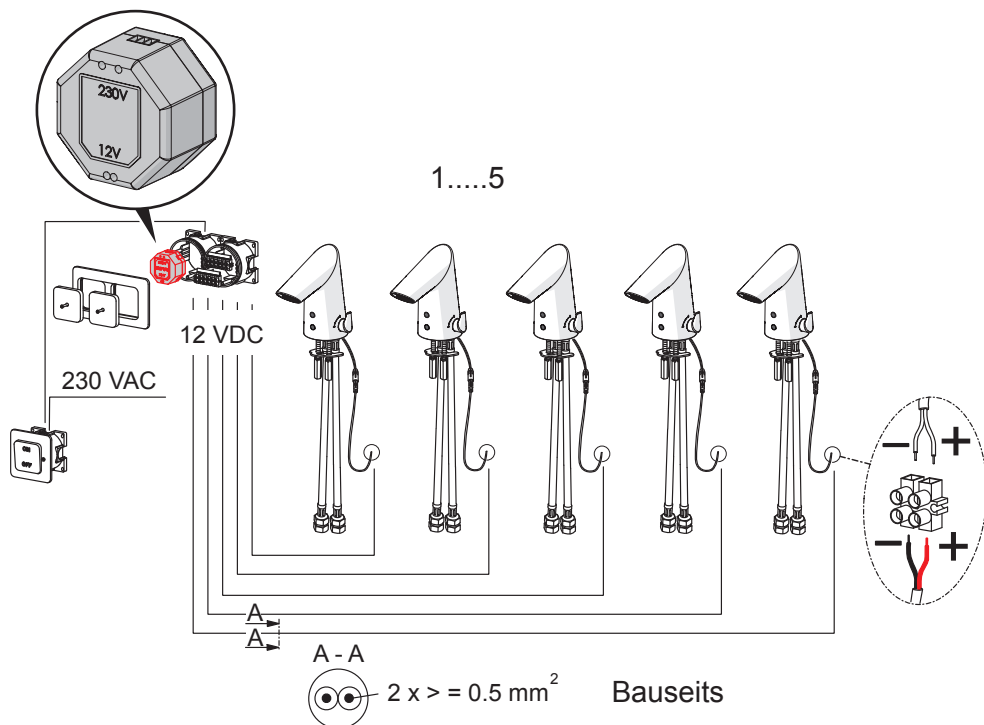
12 VDC $\pm$ 5 %



CE (EMC 2004/108/EY)

- GB Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected.
- CZ Požadavky týkající se napájecího zdroje: Výstup napájecího zdroje musí být chráněn proti zkratu.
- DE Stromversorgungsvoraussetzungen: Stromversorgungsspannung muss kurzschlussgeschützt sein.
- DK Krav til strømforsyning: Strømforsyningsudgang skal være kortslutningsbeskyttet.
- ES Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos.
- FI Vaatimukset virtalähteelle: Virtalähteen ulostulon tulee olla oikosulkusuojattu.
- FR Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit.
- IT Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuiti.
- NL Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet beschermd zijn tegen kortsluitingen.
- NO Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspenning må være kortslutningssikret.
- PL Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe.
- RU Требования к источнику тока: Выход источника тока защищен от короткого замыкания.
- SE Krav på matningsdon: Utspänningen skall vara kortslutningssäker.
- SK Požiadavka na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu.

Hansa 6499 0100



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

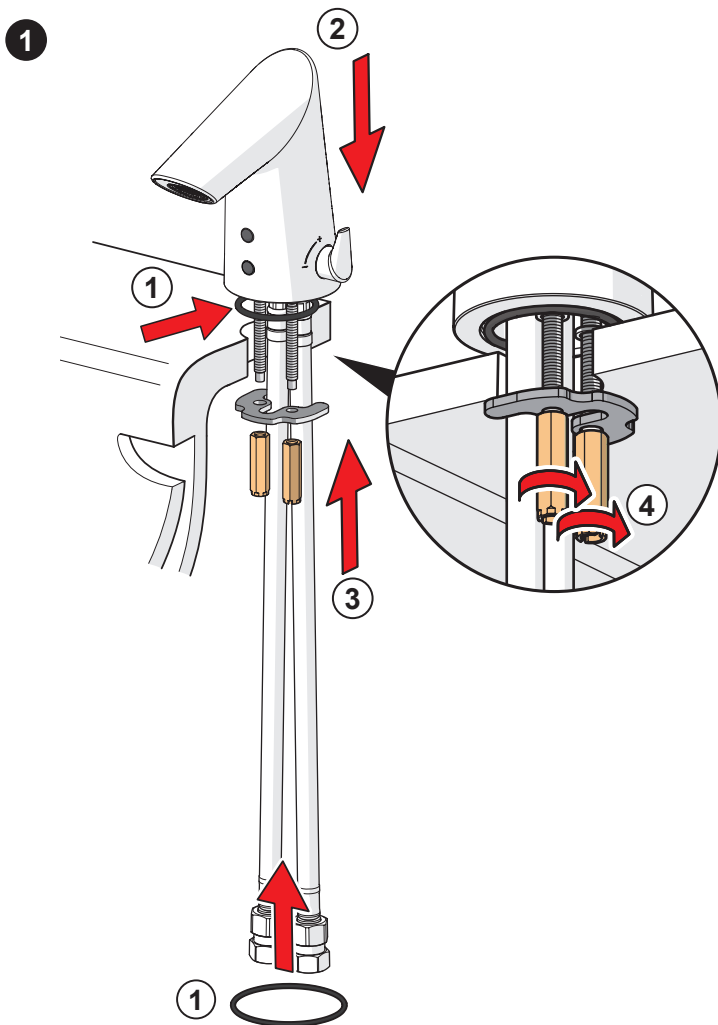
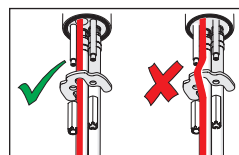
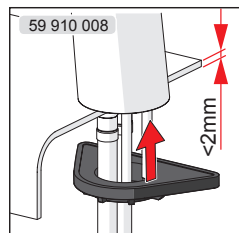
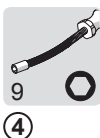
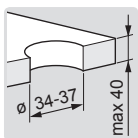
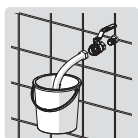
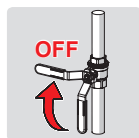
PL Instalacja

PT Instruções

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Monterings

PL Instalacja

PT Instruções

RU Установка

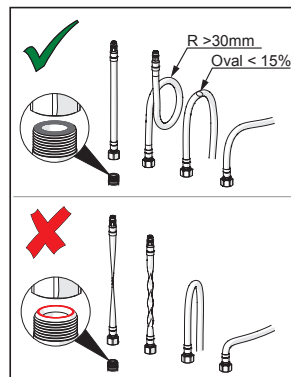
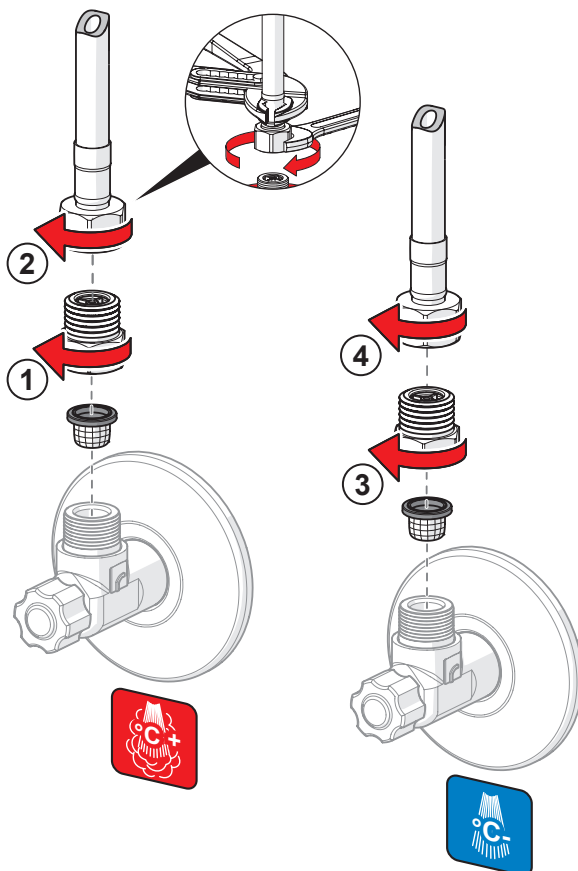
SE Installation

SK Inštalácia



①②③④

2



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

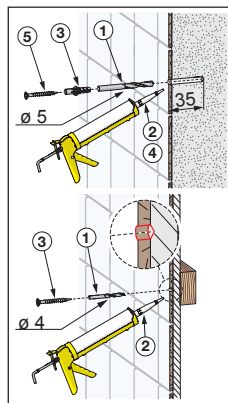
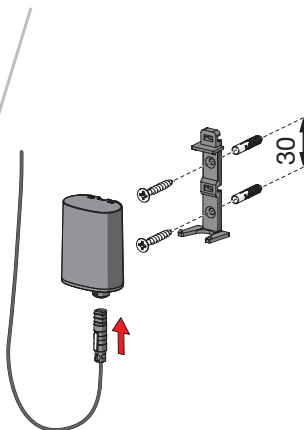
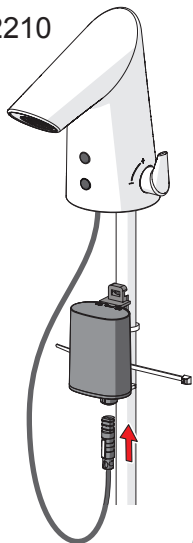
PT Instruções

RU Установка

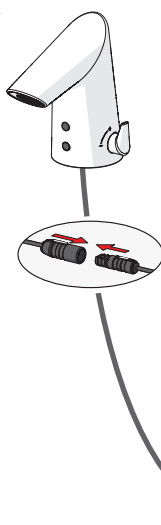
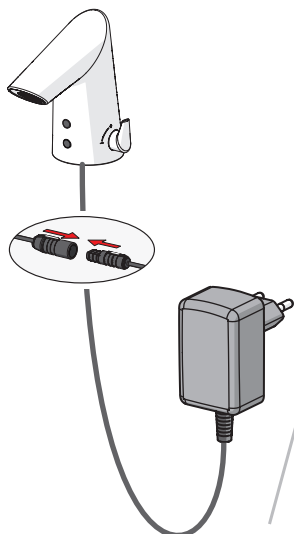
SE Installation

SK Inštalácia

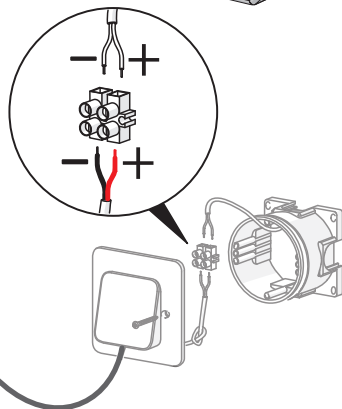
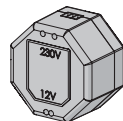
3 6541 2210



6541 2000



6499 0100



Operation

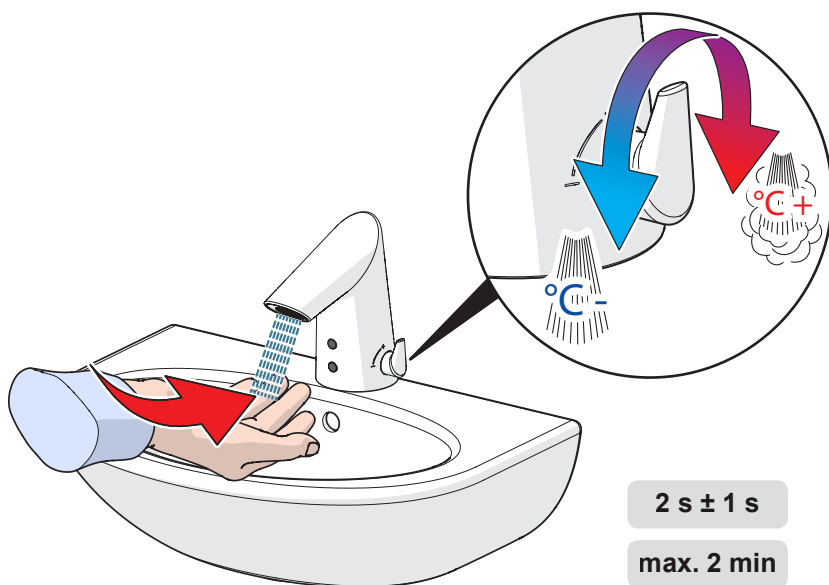
CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
GR Λειτουργία
HU Üzemeltetés

IT Funzionamento
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

PT Funcionamento
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

Automatic



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

GR Καθαρισμός/αλλαγή φίλτρων απορριμμάτων

HU A szűrő tisztítása/cseréje

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

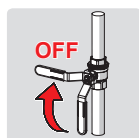
PL Czyszczenie/wymiana filtra

PT Limpar/substituir os filtros de resíduos

RU Очистка и замена уплотнительных фильтров

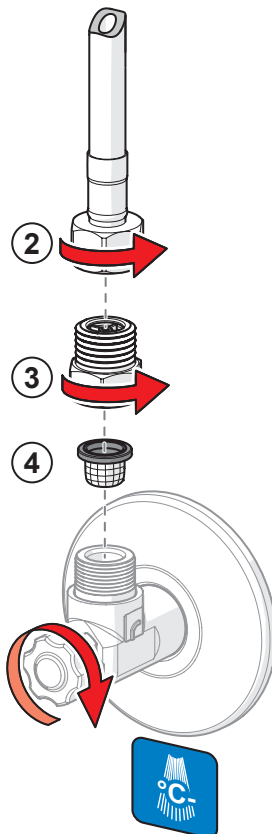
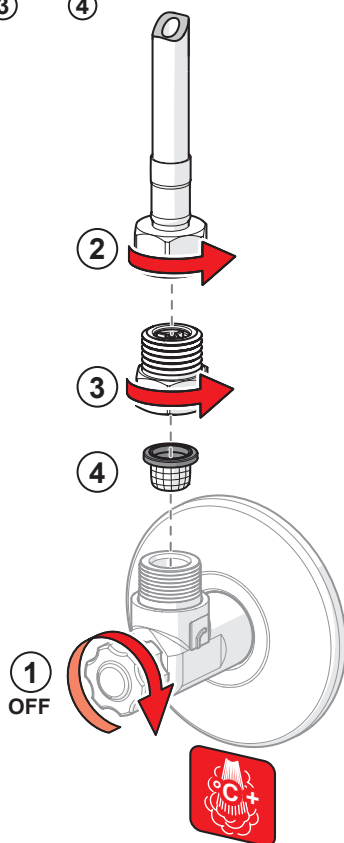
SE Rengöring/byte av smutsfilter

SK Čistenie/výmena odpadových filtrov



② ③

④



Limiting temperature

CZ Omezení teploty vody

DE Temperaturbegrenzung

DK Forindstilling af vandets max. temperatur

ES Limitación de la temperatura

FI Lämpötilan rajoitus

FR Limitation de la température

GR Περιορισμός θερμοκρασίας

HU A hőmérséklet határolása

IT Limitazione della temperatura

NL Perlator vervangent

NO Begrenzing temperatur

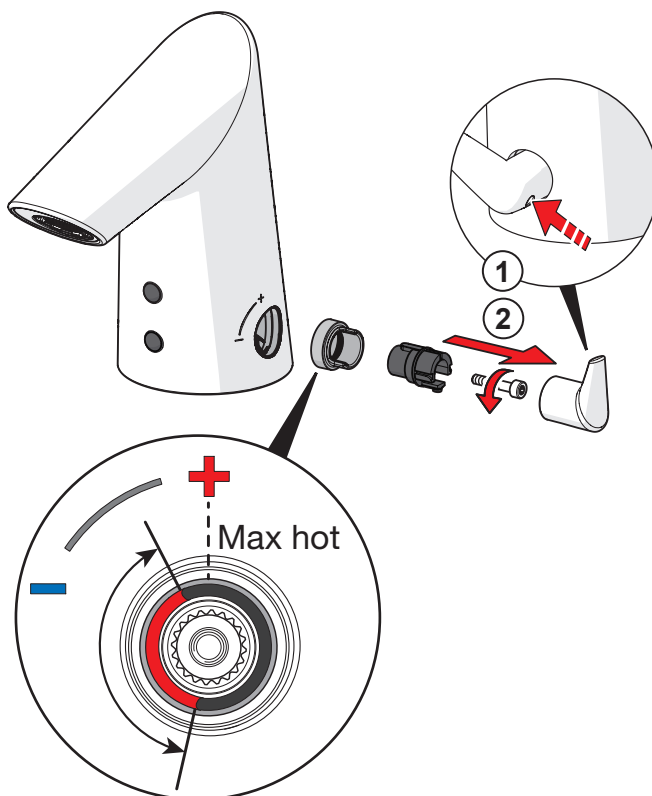
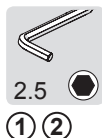
PL Ograniczenie temperatury

PT Limitar a temperatura

RU Ограничение температуры в регулирующем блоке

SE Begränsning av vattnets max. temperatur

SK Obmedzenie teploty



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

GR Αλλαγή μπαταρίας

HU Az akku cseréje

IT Sostituzione della batteria

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

PL Wymiana baterii zasilającej

PT Substituir a bateria

RU Замена батарейки

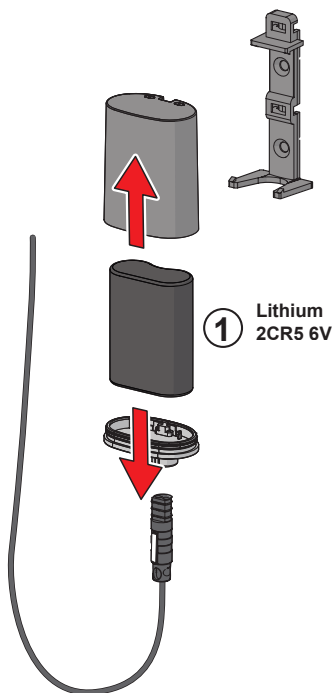
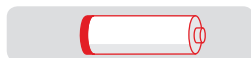
SE Byte av batteri

SK Výmena batérie



①

6541 2210



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventil

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens

ES Cambiar la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin vaihto

FR Changement de l'électrovanne

GR Σέρβις ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας

HU A mágnesszelep szervizelése

IT Sostituzione della valvola magnetica

NL Vervanging van de magneetventiel

NO Bytting av magnetventil

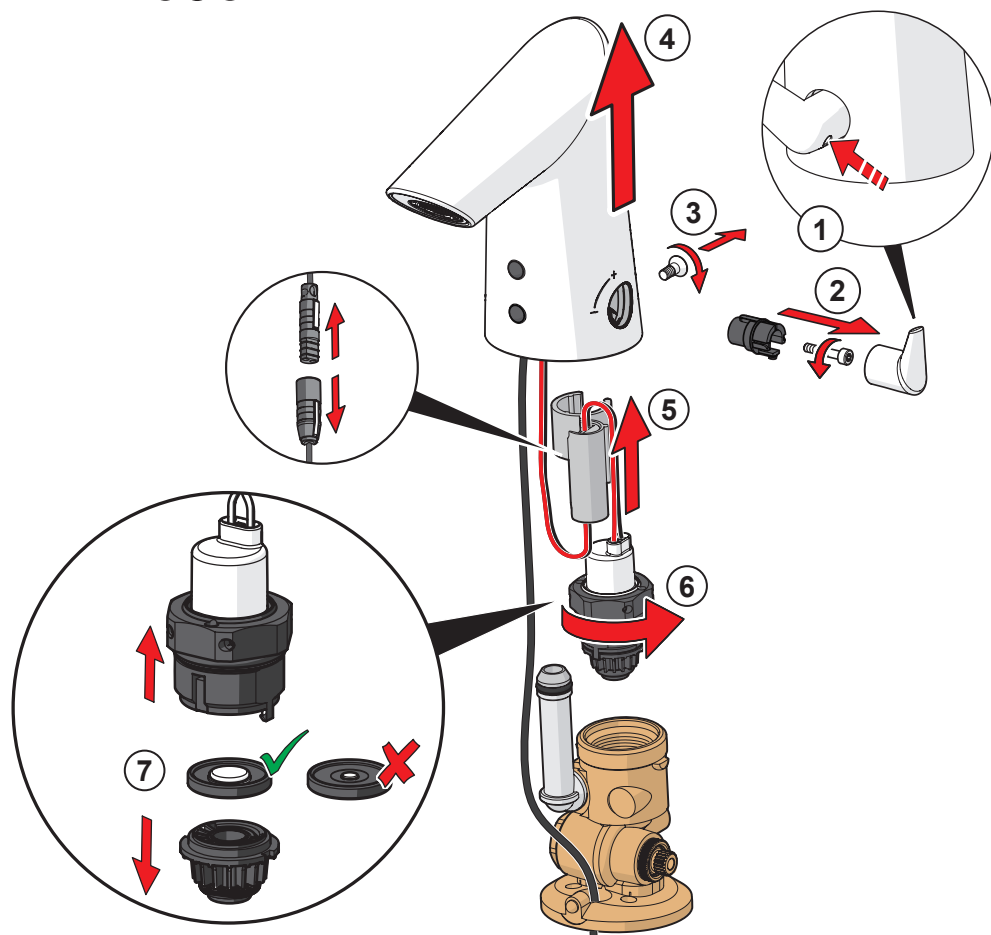
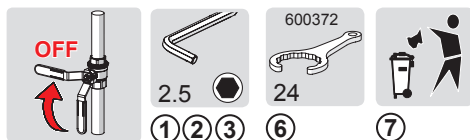
PL Wymiana zaworu solenoidowego

PT Assistência para a válvula solenoide

RU Замена электромагнитного клапана

SE Byte av magnetventil

SK Výmena elektromagnetického ventilu



Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru

DE Austausch des Sensors

DK Udsiftning af sensoren

ES Cambiar el sensor

FI Sensorin vaihto

FR Changement de la cellule

GR Αλλαγή αισθητήρα

HU Az érzékelő cseréje

IT Sostituzione del sensore

NL Vervangen van de sensor

NO Bytting av sensor

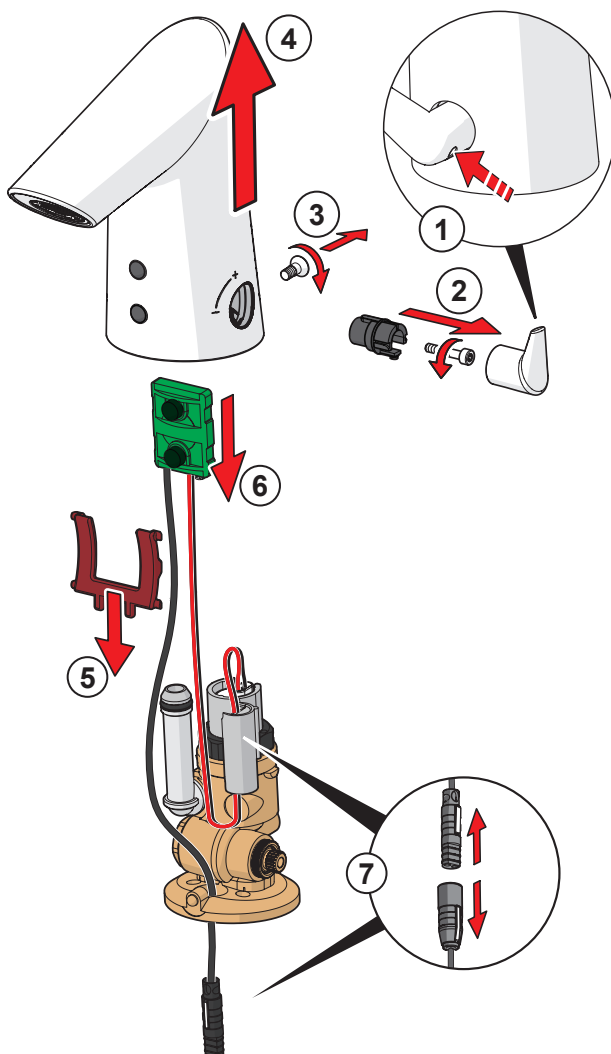
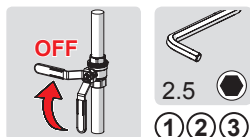
PL Wymiana sensora

PT Substituir o sensor

RU Замена датчика, модели

SE Byte av sensor

SK Výmena senzora



Changing the temperature regulator

CZ Výměna regulátor teploty

DE Austausch des Temperatureinstellgriffes

DK Udsiftingning af temperatur reguleringsdel

ES Sustitución del juego de regulación de temperatura

FI Lämmönsäätimen vaihto

FR Remplacement de la tête de réglage de la température

GR Αλλαγή ρυθμιστή θερμοκρασίας

HU A termosztát cseréje

IT Sostituzione del regolatore di temperatura

NL Vervangen van de temperatuur regeling

NO Bytting av temperaturreguleringsdel

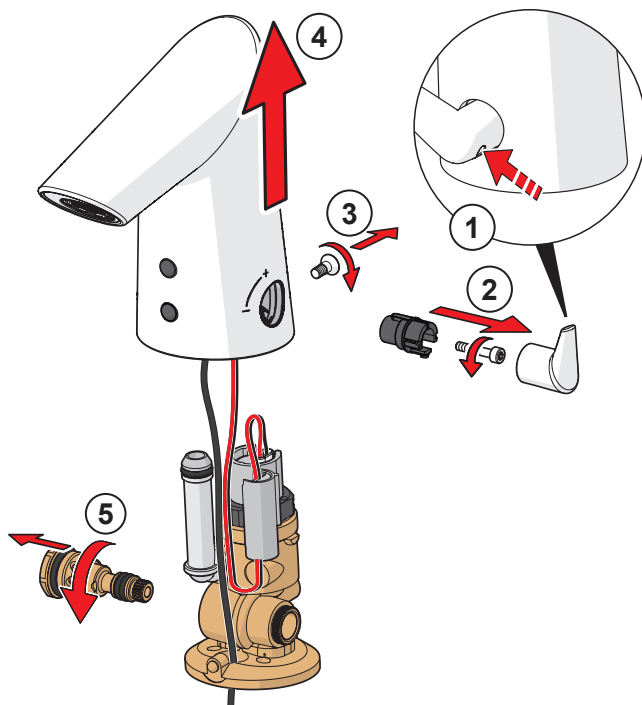
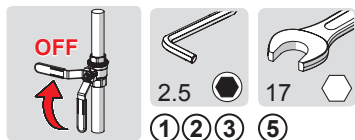
PL Wymiana regulatora temperatury

PT Substituir o regulador da temperatura

RU Замена регулятора температуры

SE Byte av blandningsventil

SK Výmena regulátora teploty



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

GR Καθαρισμός του βρύση

HU Takarítás a csapot

IT Pulizia della rubinetteria

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

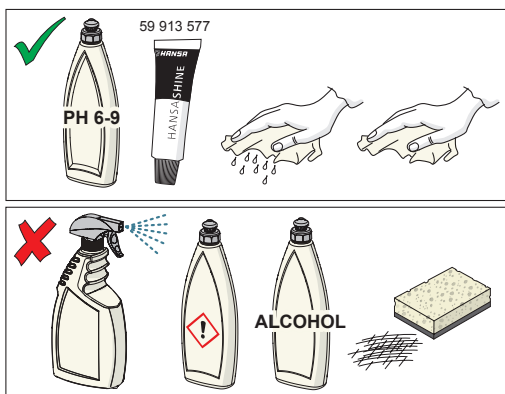
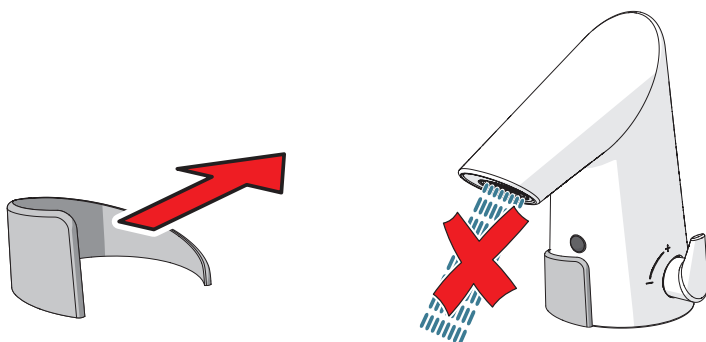
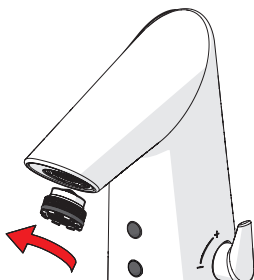
PL Czyszczenie baterii

PT Limpeza da torneira

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

SK Čistenie vodovodnej batérie

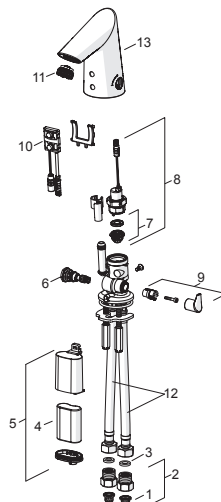


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserveonderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	HU Alkatrészek	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio	IT Pezzi di ricambio	PT Peças de reposição	

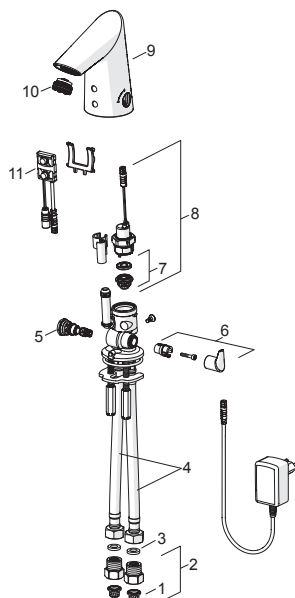
6541 2210

- 1 59 914 085
- 2 59 914 086
- 3 59 914 087
- 4 59 911 670
- 5 59 914 088
- 6 59 914 089
- 7 59 914 090
- 8 59 914 091
- 9 59 914 092
- 10 59 914 093
- 11 59 914 094
- 12 59 914 095
- 13 59 914 589



6541 2000

- 1 59 914 085
- 2 59 914 086
- 3 59 914 087
- 4 59 914 095
- 5 59 914 089
- 6 59 914 092
- 7 59 914 090
- 8 59 914 091
- 9 59 914 589
- 10 59 914 094
- 11 59 914 098



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

HANSA Armaturen GmbH
P. O. BOX 81 02 40
D-70519 Stuttgart

Sigmaringer Strasse 107
D-70567 Stuttgart
Tel.: +49 711 16 14 0
Fax: +49 711 16 14 368
info@hansa.de

www.hansa.com



a member of  orasgroup